

# menopause (menopausia)

## **Término**

### **Término**

menopause

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Médico Cirujano (422)

### **Temática**

Cáncer de ovario

### **Definición del término**

The time of life when a woman's ovaries stop producing hormones and menstrual periods stop.

### **Fuente / Autor (del término)**

Ovarian Cancer Research Alliance. (s.f.). Menopause. Recuperado el 16 de diciembre de 2020 de: <https://ocrahope.org/patients/resources/glossary/>

### **Contexto del término**

Several symptoms bear an obvious relationship to the changing hormonal milieu associated with menopause, and most women make direct linkages between menopause and the common symptoms of hot flashes, vaginal dryness, and disrupted sleep (with or without associated night sweats).

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Santoro, N., Epperson, C. y Mathews, S. (2015). Menopausal Symptoms and Their Management. *Endocrinology and Metabolism Clinics of North America*, 44(3), 497-515. doi: 10.1016/j.ecl.2015.05.001

## **Español**

### **Equivalente en español**

menopausia

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Época en la vida de una mujer cuando los ovarios dejan de producir hormonas y se detienen los períodos menstruales.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Instituto Nacional del Cáncer. (s.f). Menopausia. En Diccionario de cáncer. Recuperado el 16 de diciembre de 2020 de:

<https://www.cancer.gov/espanol/publicaciones/diccionario/def/menopausia>

### **Contexto del término en español**

Se debe ofrecer, de primera línea, tratamiento hormonal (estrógeno o estrógenos progestágenos) o no hormonal cuando haya contraindicación (desvenlafaxina, venlafaxina o clonidina) para el tratamiento de las alteraciones de la transición a la menopausia o menopausia.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Alvarado, A., Hernández, T., Hernández, M. et al. (2015). Guía de práctica clínica.

Diagnóstico y tratamiento de la perimenopausia y la posmenopausia. Revista Médica del Instituto Mexicano del Seguro Social, 53(2), 214-25. <https://www.medigraphic.com/pdfs>

## **Notas para la traducción**

### **Opciones no recomendadas**

pausimena

climaterio femenino

### **Comentarios**

Climaterio femenino: por semejanza de campo temático, existe riesgo importante de

confusión entre ambas acepciones.

Pausimenia: término en desuso.